

48  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



A.  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

20/11/1969 - 3/2/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κομποπολις) *Μισαρός*  
(παλαιότερον ὄνομα: *Χάρκι*.....), Ἐπαρχίας *Χαλκιδέως*  
Νομοῦ *Εὐβοίας*.

2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Ἐπανός*  
*Γεωργίου Μητ.* ἐπάγγελμα *Διότης*  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Μισαρός Εὐβοίας*  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. *10 ὅλγα*

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Ἐπανός Γεωργίου ἑταῦ 35*  
*Διότης β) Εὐδέρμης Χάρκι*  
ἡλικία *59*... γραμματικαὶ γνώσεις *ἀσχηματῶν*  
*Διηρησίου*... τόπος καταγωγῆς *Μισαρός*  
γ) *Τούρκου χρησιολογίας ἑταῦ 51 ἀσχηματῶν*  
*καὶ διαφόρων μαθημάτων καὶ γυμνασίου*  
*Γεωργίου*

Α. Α. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων; *διὰ σποράν συνήθως προαρίζοντο*  
*αἱ πεδιναὶ ἐκτάσεις, διὰ βοσκὴν αἱ ὄρειαι*  
*τοιαῦται.*  
Ἐπὶ τῇ αὐτῇ χωρίστῃ ἢ ἐν ἡλλήσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα; *ἐπὶ τοιαύταις ὁδοῖς, οἷον, δὲ, νῆας, ἐργαζομένης*  
*καὶ ἄλλοις ὁδοῖς, οἷον, διὰ βοσκῆς καὶ ἄλλοις ἐν τῇ αὐτῇ*  
2) Εἰς ποίους ἀφίκον ὡς ἰδιοκτησίαι, α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς; β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους); γ) εἰς Κοινότητες; δ) εἰς μονὰς κλπ. *καὶ καίτοι*  
*ἀνήκοντες τοῖς χωρικοῖς.*

3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; *ἄλλοι διατηροῦν τὴν περιουσίαν ἐν συγκεντρω-  
μένῃ καὶ μετὰ τὸν γάμον ἐν κείνῳ τῷ ἄλλῳ*  
*μετ' ἐν γάμον ἡμεῖς δὲ θάνατον καὶ ἀνέγον*  
*τοιαῦται. — ὅσοι διατηροῦν ἐν περιουσίᾳ*  
*διανεμῶντες τὸν συγγενῶν μετὰ τὸν θάνατον τοῦ*  
*πατρὸς ἢ μετὰ τὴν καὶ ἀνέγοντες τὴν περιουσίαν*

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφότερας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *εἰς ἀμφότερας*.....

*καὶ εἰς τὴν γεωργίαν καὶ εἰς τὴν κτηνοτροφίαν*  
2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέρῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *καὶ*.....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ με ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

*δὲν ἀσχολοῦνται (τσιφλικούχοι)*.....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.)... ———— Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; .....

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) .....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζαι ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέμισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπηγάσαν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; *εἰς γειτονικά χωρία*.....

β) Ἐπηγάσαν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται *καὶ* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *γ. ο. κ.*.....

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖδος μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

*ἐλιπαίνοντο τὰ χωράφια παλαιότερον με ζωϊκὴν κόπρον καὶ φυτικὴν καὶ με κάλυψιν τῆς καλαμῖδος καὶ ἐσθ. θάμνων.*

- 2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; *περί τοῦ 1949-52.*

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; *ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται εἰς τὸν τόπον σας.*

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον, τοῦτο ἢ ἀπὸ τοῦ ἐγίνετο ἢ προμήθεια αὐτοῦ; *ἀπὸ τοῦ ἐγίνετο.*

*μονόφτερο εἰς ἀμπελοποιαν, ἐσθ. καλαμῖδος, ἐσθ. χλόης, ἐσθ. θάμνων, ἐσθ. καλαμῖδος, ἐσθ. χλόης, ἐσθ. θάμνων.*

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρου παρατιθεμένου. ....

1. *ἐκί* 2. *ἐκί* 3. *ἐκί* 4. *ἐκί* 5. *ἐκί* 6. *ἐκί* 7. *ἐκί* 8. *ἐκί* 9. *ἐκί* 10. *ἐκί*



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;); *ἀπὸ τοῦ 1950 περίπου.*

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ *ἀπὸ τοῦ 1950 περίπου.*



4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). *ὄχι*.....

5) Μηχανή ἀλωνισμού *ναι*.....

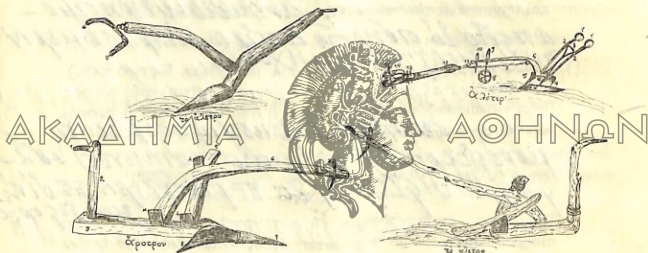
στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκευάζει (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *δεν ἔχει κατασκευάσει*.

*Ζαῖτον χρυσοφοροποιῶν δὴ*.....

*μερὶς οὐδὲ καὶ σιτοφοροποιῶν*.....

*φορῶν πλυνθῶν ἐν ἡμῶν ἐχάρην*.....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. .... 6. .... 11. ....

2. .... 7. .... 12. ....

3. .... 8. .... 13. ....

4. .... 9. .... 14. ....

5. .... 10. .... 15. ....

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;



- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....



- 8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ ἐκρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *οὐκ ἔχρησθησαν οἱ ἡμίονοι, ἐχρησθησαν βόες οὐκ ἔχρησθησαν οἱ ἵπποι.*
- β) Ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ ἐκρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *ἐκρησιμοποιοῦντο καὶ ἀπὸ δύο.*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα με δύο ζῶα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *ναί. (ὁκνεῖτε, ἦτο, οἶδε, εἶναι ἀναγκαῖον)*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λούρα, ζεύγες, πιζέλια κλπ.). *μ' ἐνὶ σχοινί, ἐκρησιμοποιοῦνται.*

*ταὶ οὐκ ἔχρησθησαν.*

*σχοινί*

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ....

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λούρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ....

- 12) Ἀπὸ ποῦ γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *οὐκ ἔχρησθησαν.*  
 Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τοῦ (τοῦ ζεύγοντος) εἰς τὸ ἄροτρον ; *μετὰ τὴν ζεύξιν.*

*μετὰ τὴν ζεύξιν, πρὸς τὴν ζεύξιν.*



Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον ὥστε νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον...



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.

*καὶ ὁ ἐκπαιστικὸς ἡ γυναῖκα ὥργωνε καὶ ὀρχάνει. ἡ σπορὴ διὰ συνήθειαν ὁ ἄνθρωπος ὥργωνε καὶ ὀρχάνει.*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *ἢ ἀνωτέρω, ἐξεδ. 1.*

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

*μετὰ σχοινί, ὅπου ἐδεσφείτο μετὰ κασιδιάραις.*



- 4) Σχεδιάσατε πώς γίνεται παλαιότερον (έπίσης πώς γίνεται σήμερα) το ὄργανο. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

ὁρίζεται με' ἄλλα μαζὺ καὶ εὐθεῖα καὶ ἐν συνεχείᾳ καθεστῇ ἢ μὲν καὶ εὐθεῖαν;

ἢ οὐκ ὁρίζεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

ἢ ὁργανεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) :

περί ερευνας στην ιστορία τα μέσα  
για προδιάχωρα (διαδοχικά).



Σημειώσατε με το σημείον του σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσιν εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη)  
εἰς λωρίδας (ἐπλ. σπορές ἢ σπορίδες, ντάμιες, διασμές, μεσοράδες  
κ.λ.π.) *φορὰν ποταμοῦ μερὰ ἀπὸ...*

μαλα μολοι & οὐτά ε' οὐρα ναι το  
 ὄργανα χινοῦται & πορὶς ναι με ο' ὅ  
 ε' οὐρα

Πώς χωρίζεται η λώρις (ή σπιγοριά) ; με αὐλακιάν ; *και*.....

не' абстракт.....

- 6) Πού υπάρχει η συνθήκη να γίνεται η σπορά του σίτου και άλλων δημητριακών μόνον με σκαπάνη, δηλ. να μη χρησιμοποιείται άροτρον ; συνήθως (π.χ. εα. διάμασα  
εδάφη (εορμηνού εδάφους).....

Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργάνματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὰ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ....

ἡ δὲ δόξα τῶν ἀνθρώπων βαθεῖα.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. *εἰς τὰ σιτηρικὰ...*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορὰς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

*Ἐνὰ συνήθως ὀργώματα ἐκτελεστοῦν χίςτος. Λέγεται ὀργώματα ἢ γύρισμα. — τὸ ὀργώμα χίςτος 55 ἀρχαῖς τοῦ ἀρότου ὀργαίου.*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*π. 21 ἡπο ὀργαῖα καὶ δύο καὶ ἑρὺ φορὰ καὶ τὰ γράφει καθεστὴς πρὸ τῆς σπορᾶς.*

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέσν νὰ ἀφεθῇ σπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰνάπανσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτᾶρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

*Ἐνὰ ἔτη σιτᾶρι καὶ συνεχῶς χωρὶς ἀγρὰνάπανσιν χίςτος.*

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ καθεῖς εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν;

*Ἐνὰ ἢ καὶ κατὰ ἀρχὰς φθινοπορίου.*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους;...

*οὐκ εἶναι ἀπὸ τὴν κακοποίησιν (γνωστὸ εἶναι τὸ σάκευμα ἢ τὰ καλάρι)*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδᾶρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὄνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-



μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρῳ τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον;

*ἢ οὐκ ἐπὶ τῇ ράβδῳ  
ἵστανται μετ' ἐλαττωρῶν ράβδων.*

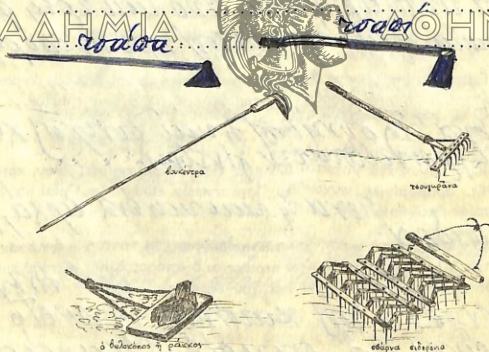
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφίου (σβάρνισμα, διβόλισμα);

*Γίνεται μόνον ἐν τῷ γούμῳ. ἢ ἂν καὶ σκαλίστῃν μετὰ ὡσπερ γορρεθῶσιν.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού οὐκ ἔχουν ὀργωθῇ (μετὰ σκαλίδας, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) δια-  
 τὸ σκαθισμὸν τοῦ ἀγροῦ χρησιμεύουσα  
 οὐκ ἔστιν ἡ ἐργασία καὶ ἡ ἐργασία.....



μεγάλη γούρα

- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

οἱ γεωργοὶ καὶ τὰ παιδιά οὐκ ἔστιν βοηθοὶ  
 τοῦ γεωργοῦ καὶ λέγονται σκαθιστοί.

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπο-  
 ρὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου  
 εἴδους.

τὰ σκαθιστὰ καὶ τὰ παιδιά  
 ἀερίαι, χωρίζεται ἐν βράχιν  
 καὶ... ἀερίαι.

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν  
 ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά.

οὐκ ἔστιν ἡ ἐργασία  
 καὶ τὰ σκαθιστὰ καὶ τὰ παιδιά  
 καὶ τὰ σκαθιστὰ (καὶ τὰ παιδιά με φρούτα καὶ ὄσπρια)

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-  
 λων ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς)  
 καὶ ἄλλως.

οὐκ ἔστιν ἡ ἐργασία  
 καὶ τὰ σκαθιστὰ καὶ τὰ παιδιά

## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

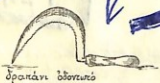
α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
 (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

*με τὸ δρεπάνι*

*μαχαίρι*



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

*οἱ ὑποψήφιοι οὐδὲ καὶ οἱ κτηνάρχαι εἶναι ἐν γυναικῶν κυρίᾳ ἀσθενεῖς...*

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τὴν τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).

*οἱ κτηνάρχαι ἐργάζονται μὲ τὰ χεῖράς τοὺς βοῦς τοὺς γαῖες...*



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....





5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. *ἀγκυλές ἢ ἀγκυλάρια*



### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν: ἄνδρες καὶ γυναῖκες; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον;

*αἱ γυναῖκες ἐνὶ θερίσει  
οὐκ ὑπάρχον, οὐδὲ ἐκδοσὶ  
θερισταί.*

- 2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή; εἰς χρήμα ἢ εἰς  
εἶδος; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση τῶν);

*ἐντὶ μᾶλλον μανθάνει  
μετὰ μὲν οὐδὲν ἔλασσε  
ροῦ ἢ φέρει αἱ γυναῖκες  
ναλὰ καὶ θεριστοί.*

4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; *ἀρχίζου  
δεῖ ἀρχίζον ἐν ἑρτίμῳ ὑμερῶν.  
ἀναυθόσοι δὲς μὲν ἐργασίαν.*

5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *τραγουδοῦσαν  
καὶ τραγουδῶν διαφόρα τραγούδια*

6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

*συνεῖν ὑπορχεῖται  
δοῦν τελευτῶν τοῦ θερισμοῦ κατὸν  
ἐργασίαν.*

#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχῶν.

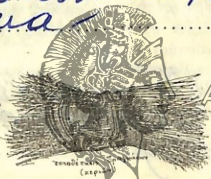
1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἔσπερος ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μένουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *μὲνόν θερίσαν  
5. ὑμῶν ἐργασίαν ξήρανται καὶ σπῆ-  
σιν τὰ ἀρώγη ἀρχίζονται τὸ  
ἀερίαια καὶ ἡ δέσιμος ἐστὶν  
καὶ ἐργασίαν.*



- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

οἱ ἄνδρες δέοντες καὶ γυναῖκες  
 φέρουσαν συνήθειαν τὴν ἀρχαίαν  
 ἐδέοντο μὲ δεματικά αὐτὰ  
 στήλαι σπάρτα, σχοινία  
 ταῦτα σήμερον εἰς δεμάτια  
 ταῦτα δέοντες συνήθειαν μὲ  
 σπάρτα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκέντρωνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκέντρωνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

τοὶ δὲ θεῶν καὶ δεμάτια  
 οὐκ ἐκέντρωνοντο εἰς ἓνα μέρος τοῦ  
 ἀγροῦ. Συνήθειαν εἶχε ὁ  
 ἀγρὸς (εἰς τὴν ἀρχὴν  
 μεγάλων χωρίων μέχρι 50 δε-  
 μάτια).

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

*δὲν καλλιεργεῖται*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ἕληρα χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

*ἐσυνηθίζετο καὶ σκευάζεσαν ἢ διατροφῇ καὶ ζυμῇ σερποσόλειαν καὶ σπέρμα, ἐπὶ τὸν χειμῶνα μὲ σανόν, βίκον καὶ σπορά καὶ μισὴ πρὶν ἢ πρὸς τὴν αἰὶν ζήραντι ἐπὶ τὴν ξέρην*  
2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἀγρῶλον (βρέτανον, κατσαν κ.ἄ.)... *πρὶν ἢ πρὸς τὴν ἐθερίζετο μὲ τὴν ξέρην*  
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

X

φωτογραφίας) *ἀνέκθετο ἀνέκαθεν ὡς*  
*χωρίαν μέχρι ζυγανθίστου και*  
*μετά ἐγένετο ἀνέκθετο και*  
*ἐποσθεύετο ἀνέκαθεν*

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματίων πρὸς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

*καὶ ἀνέκθετο μετὰ ἐποσθεύετο καὶ*  
*ἀνέκθετο μετὰ ἐποσθεύετο*  
*περὶ τὸν ἐποσθεύετο*

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησός;

*ἀνέκθετο ἀνέκαθεν ὡς*  
*ἐποσθεύετο μετὰ*

*ὁ χωρισμός τοῦ*  
*καρπιοῦ ἐγένετο*  
*ἐπὶ τὸ ἀνέκθετο*  
*ἐπὶ τὸ ἀνέκθετο*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι;

*ἀνέκαθεν ὡς ἀνέκαθεν*  
*ἀνέκαθεν ὡς ἀνέκαθεν*  
*ἀνέκαθεν ὡς ἀνέκαθεν*  
*ἀνέκαθεν ὡς ἀνέκαθεν*

*ὁ χωρισμός τοῦ*  
*καρπιοῦ ἐγένετο*  
*ἐπὶ τὸ ἀνέκθετο*  
*ἐπὶ τὸ ἀνέκθετο*

- 4) Πού κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν, τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; *ἐπὶ τὸν ἐποσθεύετο*

*ἐπὶ τὸν ἐποσθεύετο*  
*ἐπὶ τὸν ἐποσθεύετο*  
*ἐπὶ τὸν ἐποσθεύετο*  
*ἐπὶ τὸν ἐποσθεύετο*



- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποῖαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

*τὰ ἀλώνια ἀνήκουν ἐν ὅλῳ τῷ χωρίῳ...*

*(καὶ κατόπιν) ὁ ἕκαστος ἰσχυρὸν ἐξουσίαν παραλαμβάνει ὡς καὶ τὸ ἐξουσίαν.*

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

*ἀρχεῖ μετὰ τὴν ἐξουσίαν καὶ ἐπεὶ ἐκτελεσθῇ ἡ ἐξουσία.*

*μετὰ τὴν ἐξουσίαν τὸ ἐξουσίαν πρὸς τὰ ἐπετελεσθῇ ἐξουσία.*

*7) Εἶδη ἀλώνιων (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς τῶν) π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).  
(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *ὅλα τὰ ἀλώνια  
ἐκτελεσθῇ ἐξουσίαν καὶ ἐπετελεσθῇ ἐξουσία.**

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἑκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ  
ἀλώνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνο· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος) συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βῶν  
καὶ ἀχύρων) *μόνον ἐκτελεσθῇ ἐξουσία.*

*καὶ γίνονται καὶ ἄλλοι. Πολλοὶ ὅμως  
οἱ μὲν ἀνίστανται μετὰ μηχανὰς  
ἀντιοσμίας, συνήθως γίνονται μετὰ μηχαν-  
ὰς ἀντιοσμίας, ὅπου διαρρέει μετὰ ἐξουσίας.*

- 9) Ἐὼς ἂν ᾖ προετοιμασία τοῦ ἀλώνιου καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλώνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

παιδιότεροι γαυροί, αὐτὸς ὁ κάλως ἐ-  
κινῶν ἀντιπρόθετον, συνήθως τὰ δεξιὰ  
αὐτοῦ ἀπὸ τὸν ἄλωνα ἀσπίνοντα ὅρτια δὲ  
ἐν μετὰ τὸ ἄλωνα.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἄλωνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιο-  
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.) *ἀντιπρόθετον.*

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἄλω-  
νιστοῦ ἐγγίσιος στύλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερός,  
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτως νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

*στηγερός στήμερον δὲ χρησιμοποιεῖται  
στὴν κάλως ἀσπίνοντα γαυροί, στήμερον  
ἐκινῶν θεῶν παφνί, εἰς ἄνθρωπον δὲ σπίνον  
γαυροῦ ἀσπίνοντα τὰ γαυροῦ δὲ τὰ καλ-  
ωτέρων ἀσπίνοντα.*

β) Πῶς γίνονται οἱ βοῆς, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἄλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν καθέτον ἄλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἄλωνισμὰ διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στύλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἄλωνιστοῦ. Τὰ ἄλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν  
λαιμὸν ἑκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἄλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ χυνογραφήματα) *μεταξὺ τῶν ταύτων γινώσκου. ἴδ. σκοπεῖ δένεται ὁ μηχανισμὸς ἐπὶ ὁδῶν ὑποστυλῶν τὰ δοκ. ἴδ. σκοπεῖ καὶ πρὸς εἰς ἀνθρώπου...*

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἁλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἁλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀπασχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἁλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἁλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἁλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνια, δικριάνι, βωλόςυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἁλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἁλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκία, ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

*Χρησιμοποιεῖται εἰς τὰς σανὶς χονδρῆς, φέρει ἐξελ. καλωτήρη, μετὰ ἐλκιντ. μηχανισμὸν, σέρεται δοκ. ἐξυγμένων ζώων κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἁλωνίου. τὸ μέσον τοῦτο λεγέται ντοεπὶ καὶ εἶναι ἐν δὲ ἐννοεῖται γινώσκ. αὐτὸ ἀποκρίσθαι. ἴδ. παρὰ τοὺς κερματισμὸν μὲ ἀποκρίσθαι μηχανισμὸν, ἐρρωμένον τούτων διὰ τοῦ ποδῶν τῶν ζώων περιστροφέντων ἐπὶ τῶν σταχύων.*







20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;

Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.) *τὸ κοπάνισμα... γίνεται  
συνήθως ἐν τῇ αὐλῇ διὰ τὰς εἰσπρα-  
κτικὰς ἀνάγκας. ὅταν εἶναι μεγάλη ἡ σοδειὰ τότε  
τὸ κοπάνισμα γίνεται στὴν αὐλή.*



κόπανος στρουθίου



ξύλο κοπανιστοῦ διὰ τὸ κοπάνισμα  
μικροῦ ἀγροῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;  
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν; *τὸ κοπάνισμα γίνεται καὶ γίνεται  
μόνον διὰ τὴν οἰκογενεῖαν καὶ διὰ  
τὴν γυναικῆ. διὰ τὴν ἀρχὴν μεγάλης σοδείας  
γίνεται διὰ τὴν ἀρχὴν μεγάλης σοδείας...*

21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ



[illegible]

Εσύ και ο πατέρας μου μόνοι.

- ...συντηρησμον του ρυθμού της εργασίας ; ...  
 διαφορ. εργασιών, το ποσοστό  
 είναι διηρηθ. μικρά, έρχονται & επι-  
 μεριάζει, άρα είναι επι μικρ. ποσότη-  
 τες. Πότε το πρώτον έγινε χρήσις αλυσιστικής μηχανής εις τον τόπον σας.

- Ποῖος τὴν ἐπρωμηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς).

Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνασιμένοι στάχυες ἐταίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν  
 ὠλίᾳ· λειῶμα, ἐν Κρήτῃ· μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται  
 τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην·  
 θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον· δικριάνι, ἄλλαχού· δικιργιάνι)  
 καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ·

- 
- οξυπτερόν  
 καρποβίον  
 τοῦ δεικνύοντος (ἔξ ὀστέου)  
 τοῦ δεικνύοντος (ἔξ ὀστέου)  
 τοῦ φένοντος (ἔξ ὀστέου)

— 25 —

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐπιμαρτυρεῖται ;

ὄψιμα ὁρῶντες... ἔχει  
ἡ δὲ θεία... εἰς τὸ μέγαν...  
ὅσον... ἀνέμισμα...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυάρ, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο. *ἐπὶ ἀρχῇ με-*  
*τὰ διὰ τὴν αἰσθησιν... ἀνέμισμα...*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶ (ἀνεμίζει) : ἄνδρας, γυναῖκα ; Εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

*ἴσχυρος... ἀνέμισμα...*

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

*(κοιτάζοντες) ἐξέμισμα... ἀνέμισμα...*

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ξεύσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο ; πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

*del phites*

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

*μετὰ ἀνεμίσματα*

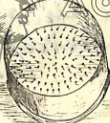
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ύλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκή-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

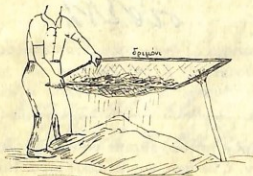
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινο παλιό δερμάτινο



κόσκινο ἢ ἀριόλοισι



δρεκόν

νων μετὰ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετὰ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους : βολίστρη, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παράθεσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) ....

γιαὶ παραμένει καὶ εὐρὺ ἐξυπαινέται  
ἢ ἀερίσιν χρησιμοποιοῦνται.

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποῖα ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ .....

μετ' ἐξυπαινέται σωρεύεται  
καὶ μετὰ τοῦ σπασίματος  
τὸ μεταφέρειν ἢ διαδοῦναι.

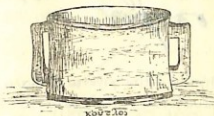
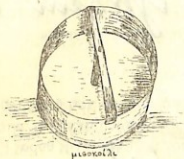
- 8) Ἄλλὰ ἔτι μὰ προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

οὐδὲν.

γ'.1) Ποῖα ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποῖα ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



χωρητικότητά του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
 γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *εὐαγιδέρον*  
*τεδιδόν ἐξ ἑὸν ἀγροφυλακίας, ναλά ἐξ*  
*αὐτοῦ, ἐξ ἡθελεν... εὐαγιδέ...*



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο, —

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, —

γ) τὸ γυφτιάτικο, —

δ) τὸ ἀκονιανικό κλπ. —

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερα μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,  
 χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
 γραφίας αὐτῶν) .....



ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
 ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
 κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
 κὰς συνηθείας) *ἀποθηκεύετο ἐν ἀποθήκῃ*  
*μεγάλῃ, ζυγίων, κιβωτίων...*



4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρωνα) ἐντὸς τοῦ  
 χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *ὁ ἄναξ ἀσπιδωμένος*  
*αὐχρῶν ἐν τῇ οἰκίᾳ . . .*

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοῦ καλυτέρου στάγυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; . . .

*ἐν γένει, οὐκ ἐν τῇ διαλογῇ*  
*σπόρου . . .*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ. . .

*ἐν γένει, οὐκ ἐν τῇ διαλογῇ*  
*καὶ λέγεται μετὰ τὸν θερισμὸν*  
*πλέγμα, διακίβηται καὶ ποσοθε-*  
*πρὸς ποῖον ἀκόπων καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; . . .*

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκρίes, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*οὐδὲ γνωστὸν ἐν περιοχῇ*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; . . .

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποίοι ανάπτουν την πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος ;...

2) Ποίος ή ποίοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά την 'πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, από ποίον μέρος ; .....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχάι, διάφοροι έπικλήσεις, ζόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα .....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)



3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

[Σπανός Γεώργιος Δρ. Διευθυντής τοῦ  
ἐκχαιρέσθ. ἡ συλλογὴ ἐγένετο ἀπὸ 20-11-69  
ἔως καὶ 3-2-1970].

Ἡ συλλογὴ ἐγένετο ἐξ ὅσων χωρὶν μετέδωκεν ἐνδοκίμας  
ἀγυροφονικάς ἀφανές οἱ καίτοι καὶ ἀνα  
τὴν 30 ἔτη ἰδίᾳ  
ὁ 1) εἰς ἐργὴν χαρὰς (αἱσθητικὴ) Ρωμ. Ρ 44.  
2) τοῦτο καὶ χρῆστος Ρωμ. Ρωμ. 44.  
καίτοι καὶ μετέδωκε, γεννηθεὶς ἐν  
Μεσσηνίᾳ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

τὰ γεωργικά κτήματα πρό τοῦ 1920.

1) Δια' ὁποῖαν προωρίζοντο αἱ πεδιναὶ ἐκτάσεις δια' βοσκῆν αἱ ἄγονοι καὶ ὄρειναι.

2) Τὰ κτήματα ἀνῆκου ἐν τῶν κατοίκου.

3) Ἄλλοι γονεῖς διατηροῦν τὴν περιουσίαν τῶν συγγενεωμένων καὶ γόνων ὡς μία ἀκατάσπαστος, ἄλλοι μὲ τὸν γάμον τῶν τέκνων τῶν τῶν διαμεσολαβοῦν. Ὅσοι διατηροῦν συγγενεωμένων ἐν περιουσίαν τῶν μετὰ τοῦ θανάτου τῶν διαμεσολαβητῶν μεταξὺ τῶν ἀδελφῶν ἀπὸ στενοῦ συγγενεῶ ἢ πολλὰς τὰ ἀδελφὰ ἐνὶ διαμεσολαβοῦν μόνα τῶν.

β.1 δι' αὐτοὺς τοῦ χαρίτου ἀσχοιοῦνται συγχρότως καὶ με' ἐνὶ γεωργίᾳ καὶ με' ἐνὶ κτηνοτροφίᾳ, ἐλάχιστον ἀσχοιοῦνται μόνον με' ἐνὶ γεωργίᾳ ἢ κτηνοτροφίᾳ.

2) δι' τεχνίται ἀσχοιοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ ἐν ἐνὶ γεωργίᾳ.



γ. 1) Δέν διαφέρουν μεταξύ τους γαιολογί-  
μονες (τορφανοίχοι).

β) α) Οι νέες και οι γέρες εσθλαίμων δ' α-  
νείρευν έργασιας (αυ γαιολογία χαρτά.

β) Εσθλαίμων εσθλαίμων δ' ανείρευν  
έργασιας (αυ έργασιας) (αυ έργασιας)  
μη.

δ) 1) Τα κτίσματα εμμοιούσας παλαιότερον  
και σύμερον εμμοιούσας με' κτίσας  
αυ γαιολογία και με' κτίσας γαιολογία  
και θαλάσσιον.

2) Χρυσή κτίσας εμμοιούσας εμμοιούσας  
περί έτος 1949-50.

3) Εσθλαίμων εσθλαίμων παλαιότερον  
και έργο ενθουσιάζει έτος έργο  
έργο (αυ έργο εμμοιούσας εμμοιούσας  
έργο) εμμοιούσας έτος έργο  
έργο ενθουσιάζει έτος έργο  
με' έργο (εμμοιούσας, έργο).  
αυ ενθουσιάζει έργο (αυ έργο)

ὅσοι ἐνθυμώμεθα ἐκρημοσσοῦνται καὶ  
τὸ ἀδελφὸν ἑκδοσανμεθα σήμερον,  
οὐδὲ χρημοσσοῦνται ὅμνη Γεωργί-  
ου Μιχαήλ.

1) Περισοῦτον ἐκρημοσσοῦνται τὸ μονόθε-  
ρον καὶ ὀλιγότερον τὸ δίθερον.

2) Φραγερὸν δὲ χρημοσσοῦνται ἀπὸ τοῦ  
κατοῦντος τὰ 2-3 τετρακτὰ ἔτη, ἔρχονται  
ἀνθρώποι μηχανισμῶν χωρίων καὶ ἐρχόμενοι  
ἐν ἐσχάτῳ ἐν ἐσχάτῳ καὶ καὶ  
τῶν κατοῦντων τῶν χωρίων.

3) Μηχανὴ θεωροῦνται δὲ ἔχον οὐ κατὰ τοῦ  
ζέου ἔρχονται καὶ θεωροῦν με' μηχανή  
θεωροῦνται καὶ μετὰ τὸ 1960 (ἐν  
ἐσχάτῳ καὶ καὶ).

4) Μηχανὴ θεωροῦνται τῶν διακρίων (δεμα-  
νῶν) εἶναι ἀγνώστου ἐν τῷ κατὰ τοῦ.

5) Μηχανὴ θεωροῦνται ἔρχεται ἀπὸ  
βιζονιῶν χωρίων.

σε: 1) τὸ κατενοῦνται εἰς τὴν κατοῦνται



πό' ζύγιον ἑρόδρον, σήμερον δὲ χρὴ  
ἐμὸ σπείλαι τοῦτον σαλαβέρον δὲ  
ἔχονεν περισσεύον σπυροσπορίαν  
ἵλονον πατερουχίτο ἀπὸ μαύρου  
καὶ χαρίον ἀπὸ ζύγιον στατάρι με  
ζυγοαῖ; σινεδαρί, καὶ σπρίον.

8) α) δια' εἰς ἑρόδρον· σαλαβέρον ἐχον-  
ἐμὸ σπείλαι σπυροσπορίαν σήμερον  
ἑρόδρον.

β) ἑρμηνεία σπυροσπορίαν καὶ χρὸνισμα σπυροσπορίαν  
ἀλλοτε εἰ ἀλλοτε εἰς ζῆλον.

9) δια' εἰς ζυγοσπορία δὲ ἡδὲ εἰς ἀναμνη-  
σιν ἡμῶν, μὴ εἰς σπρίον ἐν ζυγοσπορίαν  
καὶ εἰς ζῆλον.

12) καὶ εἰς ζῆλον σπυροσπορίαν ἐγίνετο καὶ ζῆ-  
λον εἰς ὄργημα.

το' ζῆλον γίνεται με' λαμβανόμεν, τρα-  
βυχάρι, πρεσβύ, ἐσσαναρεάσσο.

1) ἡ ροσπείρασι (ὄργημα) καὶ σπρίον.

α) εἰαὶ ὁ ἄνδρας καὶ ἡ γυναῖκα



ὄργανον καὶ ὄργανον.

δ) 1) Σήμερον δεῦτε χρυσίζουσαι εἶναι  
ζῶντον ἄνθρωπον.

2) Εὖ ζήσεις αἱ τὸ πόδιόν  
ἄνθρωπον γίνεται μετὰ ταπεινὰ,  
πρᾶξις καὶ ἐκπαίδευσις.

3) μετὰ ἔσθιν ἐνεδείκνυται μετὰ  
παιδείαν.

4) ὄργανον καὶ ὄργανον μετὰ ἀν-  
ταρξίαν ἐν συνέσει καθύπερθε  
μονοκατ' ἐνθεσίαν. (ἐστὶν ἐνθεσίαν  
καὶ σαφύτερον καὶ σφικτόν).

δ) περιερεσάμενος ἐνθεσίαν ὄργανον  
καὶ σαφύτερον ὄργανον ἐν  
μετὰ τὸ ὄργανον.

5) ὅταν δὲ ὄργανον μετὰ τὴν  
μετὰ τὸν ὄργανον ἀνταρξίαν ὄργανον  
καὶ τὸ ὄργανον ἐνθεσίαν καὶ  
ἐνθεσίαν ἐν τῷ ὄργανον μετὰ  
ἐνθεσίαν ὄργανον. ἢ τῷ ὄργανον

12  
πλο μέ αιταυιά,  
Εγείτα άνδρεατα εοδαεγ γινετ  
η πορε με αιασμου μιον  
Εγείτα δοντ δελ εοαρχε η και  
εω γοαρχε ουναλόμυ οηδ  
ον ερόσων να μιν εοττο, ουν  
θατ πιασαόερον εγνέλοτο  
η και σαααόερον και οινε  
ρον ερόσος εοαααοεγ εο  
και εινε η εοαααα εοααα  
μιν βαβα. Ερόσος οε  
εγνέτο και μινεγ εοα εοα  
εοααα.

Υ) Αροεραεγ (εοαααα)  
εοα εοαααα πρ οα πορε.  
1) και εγνέτο και μινεγ  
ουνεθα εοα εοαααα. Αεγνεγ  
εοαααα η εοαααα. Τοτο η  
κτα με εα εοαααα εοααα.  
2) Δι ουνεθα εοαααααα

χρημάτων δὲ καὶ ἐργῶν ἐσὶ  
καθ' ἑκάστην γραμμὴν ὅσοι  
ταῦτα σποροῦνται.

3) Er ist ein großer, starker Mann.  
Aber er ist ein sehr guter Mensch.  
Er ist ein sehr guter Mensch.

4) Ήδη η και κοινά αρχή φθινούσαν.

5) κατά την διάρκεια χρησιμο-  
ποίησης, το σπινθηροειδές  
ταξίδι, ενόψει του ελαφρού βάρους  
δίνει ομαλή πορεία.

6) βελτιώνεται με την πάροδο  
και επιβίβαση.

2) τὸ ἐξ ἡμετέρας συνόδου (ἐκ τῶν  
νομμάτων) (ἐκδοθέντα). Καὶ  
ἄλλα πλεονεκτήματα διατά-  
σσονται διὰ τῆς διαφάνειας  
ἀποφύγετον τῶν νομοθετικῶν καὶ κα-  
ταχρᾶσιν καὶ ἐξουσίαν.



γ) καὶ τὸ σπινθηρῶσαι καὶ τὸ σπινθηρῶσαι  
τὸν ἀγρὸν καὶ τὸν κτήνην καὶ τὸν  
βιόσποντον, τὸ ἔσθαι, ἢ τὸ ἔσθαι καὶ  
ἐσθῆναι ὁ ἡγεμῶν. —

δ) ἡ γυνὴ οὐκ ἐστὶν καὶ τὸ σπινθηρῶσαι  
τὸν γυναικῶνα καὶ τὸν γυναικῶνα  
(σπινθηρῶσαι).

ε) ἡ ὄψις καὶ τὸ σπινθηρῶσαι καὶ  
καὶ τὸ σπινθηρῶσαι τὸ σπινθηρῶσαι. Πρὸς  
τὸν ἄνθρωπον καὶ τὸν μέγα καὶ  
τὸν ἄνθρωπον. —

ς) καὶ τὸ σπινθηρῶσαι καὶ τὸ σπινθηρῶσαι  
τὸν ἄνθρωπον καὶ τὸν ἄνθρωπον, καὶ  
τὸν ἄνθρωπον καὶ τὸν ἄνθρωπον καὶ  
τὸν ἄνθρωπον (τὸ ἔσθαι τὸν ἄνθρωπον).  
ζ) καὶ τὸ σπινθηρῶσαι καὶ τὸ σπινθηρῶσαι  
τὸν ἄνθρωπον καὶ τὸν ἄνθρωπον. —

Θεοφάνης

α) ἔργα καὶ θεοφάνης.

β) καὶ τὸ σπινθηρῶσαι καὶ τὸ σπινθηρῶσαι.

2) τὰ ἑσθλὰ καὶ γέροντάς θάβον μετὰ χεί-  
ρας.

3) τὰ ὀδοντωτά σφραγίσαι καὶ ἀσφαλίσαι  
ἀπὸ τοῦ πόνου.

4) Παντοῦτερον ἢ ~~καὶ~~ σπέρνον ἢ εἰς χεῖρας  
ὁ θερμὸς μετὰ χεῖρας. διὰ δι' εὐρε-  
γμονὴν καὶ ἔχει διὰ ποσὶν τοῦ σπέρ-  
ματος ἢ σπέρμα καὶ σπέρμα ἀπὸ  
μὴ ὀλιγότερον ἐμὴ ἐστὶν ἐν χεῖ-  
ρας ὁ ποσὶν θερμότης.

5) θερμὸς τοῦ σπέρματος  
ἐκρίνον καὶ ἐκρίνον ἢ ὑπὸ ὁδον.  
ἐν ὁδον. ἢ ἐκρίνον, βράμν καὶ σ-  
μας.

6) δι' ἐκρίνον καὶ ἐκρίνον τὴν χεῖρα  
ἐν τοῦ σπέρματος.

7) πολλὰ σφραγίσαι τοσοῦτον καὶ μετὰ  
τοῦ σπέρματος.

8) τὰ σπέρμα ἐκρίνον σφραγίσαι  
καὶ σπέρμα.

2) δι' Αριστείδην

Αὐτὸς γινώσκων ἐνὶ θυμῷ Αριστείδην, δεῖν δὲ διαρχῆναι,  
οὐδὲ διαρχῆναι Αριστείδην.

3) εὐλοῖ μὲν μανθάνων εὐλοῖ μὲν  
ἀλλ' οὐδὲ ἄλλον ἔχειν ἢ φέρειν  
αὐτὸν γινώσκων κατὰ τὸν Αριστείον.

4) οὐδὲ ἔδιδότο οὐδὲ δίδεσθαι ἀποδο-  
τὴν διὰ τὴν ὑπερβολὴν ἀρετῆς τοῦ  
Αριστείου. Μόρον γὰρ εἶναι ὑπερβολὴν  
δεῖν ἀποδοτὴν τοῦ Αριστείου.

5) ἔχοντες οὐκ οὐκ καὶ ἔχοντες  
διαφορὰ ἔχοντες.

6) ὅταν τελευτήσῃ ὁ Αριστείδης εὐδοκίαν  
ἔχοντες. Οὐδὲ ἄλλον ἔχειν.

7) εὐδοκίαν (εὐδοκίαν) ἔχειν.

1) Μένον ἀρετῶν μὲν ἐβόδων  
ἢ καὶ ἀχρηστῶν ἀπὸ εὐδοκίας  
ἀπὸ εὐδοκίας μὲν καὶ ἀπὸ ἀρετῆς  
ἀπὸ εὐδοκίας καὶ ἀπὸ ἀρετῆς.

2) ὁ ἀνὴρ δὲν καὶ ἀνὴρ



ὁ δὲ σαρδία φέρων τὰ ἱψηφία  
ἐσένοτο με' ἀφ' ἑκαστοῦ οἴκου,  
συμπερὸν ἐνήδυ τὰ ὄνειρον ἔα  
ἀφ' ἑκαστοῦ με' ὄμμα.

3) Όταν δέσυν τα δελτία συνημέρω-  
νται (έτσι γίνεται) 3 εν μέρη  
του άρρου, ώστε να βέβαιον καλοσύνη  
στην επι δωδότηση άρρου. Συνέχ  
θα έλθω δελτία του άρρου, ώστε  
να υπάρχουν μεταξύ των  
μέχρι (50) περιλαμβανο δελτία.

ε) περί της ουσιοφύσεως  
χρωμίου

Δείχνει λοιπόν να βγαίνει  
συνεπώς προς το τέλος.

02) Συμφορεύει τον σπυρίον  
καταδύει και σφαλίζον η διαβολή  
των ψυχών, περισσότερον όμωσ ουκ έστι  
πολύ τον σπυρίον η διαβολή με' σπυρίον  
έκτον ημ. σπυρίον, ενώσ όρν' όδ' έστι



3) Ζητούνται και περιουσίες εντός  
αυτοδυναμίας.

3) Αξίοντες άσμενην το πόρον  
μέχρι μηδένου και μετά τήν  
νύκτα βραδύνα και έξουθενεί  
3) Έξω άσμενην  
1) Ελαιοειδής

α) 1) Τα δένδρα μεταφέρονται εν  
τα άλωνα και μετά από 20  
ήμερας περίπου άρριζούνται.

2) Ο χώρος όπου εφασκετούνται  
τα άρριζούμενα δένδρα  
λέγεται «άλωνα».

3) Άνέκαθεν ύπάρχον άλωνα διά  
των άρριζομένων. Ο άσμενός των κα-  
τόικων άρριζομένων εντός άλωνα  
ποδχωρίου. Ελάχιστοι και είν  
ύποψη συμφορής χώρος άρριζο-  
μένων εντός χωριού.

4) εντός κέντρου του χωριού ύπάρχον

τά δάμνια, τὰ ῥα σχεδόν τὰ ἔχον  
ἐγκαταλείπει καὶ τὰ ἀλιεύουσι  
μέ ἀλιεύμας μηχανάμε  
τὰ κτήματα τῶν ἢ κατὰ  
μῆκος τῆς δόξης. τὸ πρῶτον τὰ  
δάμνια τὰ ἵσπερ δώσαν. ἔκτοτε  
εἶναι κοινὸς χώρος.

5) τὰ δάμνια ἀνήκουν ἐν ὅλο τὸ  
χωρίο. ὑπάρχουν καὶ δάμνια μ-  
νηρότερα ποὺ ἀνήκουν ἐν ἑνὶ ἢ  
ὀνό τῶν κατοίκων. ὁ ἔχων τὸ  
περισσότερον ἀσθενεῖς καταλαμβάνει  
τὸ κεντρικότερον καὶ πλεονέ-  
κτο δάμνη.

6) τὸ δάμνιο ἀρχίζει μετὰ τὸ  
πέραν τοῦ θερισμοῦ καὶ τελευ-  
τεῖ πρὸς τὸ τέλος τοῦ τοιτίου. (πρέπει  
να τελευτήσουν 2-5 καὶ μετὰ τὴν  
ἀρχίσουν ἀλιευσμὸν σ' ἀσθενεῖς.  
δοθε εἶναι μικρὴ ἐντάδευσις καὶ



αλάνια.

8) Μπορεί ενώ καθαρισμός γίνεται και γίνεται και σήμερα. Πολλοί σήμερα αγινίζουν με μηχανές αλάνιας, συνήθως γίνεται με μηχανές ο αλάνισμός, όταν υπάρχει μεγάλη έσοδα. Αι αλάνισμα μηχανών έρχονται από μηχανές και χαρτιά.

9) Δεν γίνεται η αλάνισμα του αλάνι και η έσοδα του αλάνις προέρχουν υπερβολικά από τις έσοδα, τρίτη υπερβολικά.

10) Παλαιότερον ναύαρχα αλάνισμα, συνήθως τα από αλάνισμα αλάνις εσφαλμένα βρδία το έιν μερικό το έινον.

11) α) σήμερα σήμερα δεν χρησιμοποιείται παλαιότερον κλ. σήμερα και θέσει παρχει είν ανώ,

ὁ δοῦν καὶ δοῦναι ἀναδύσθαι  
 γὰρ διὰ τοῦ καλλίτερον ἐργασίαν.  
 ὁ γὰρ γὰρ μεταβῆναι γινώσκαι. τὸ ὅτι  
 δένεται (εἰς) ὁμοίαν καὶ τὰ δοῦναι  
 εἰς ἄνθρωπον ἀποδοῦναι.

χρησιμοποιοῦναι χονδρὴν ἐπιτήκην  
 οὐκ, ἐν τῷ κατὰ μέρος γέρει  
 μεταστροφῇ μαθημάτων, οὐδένα δὲ  
 ἐφευρημένη γινώσκων ἐν τῷ  
 τοῦ ἀφαιρῶντος τοῦ μαθητῆς ὑποκρί-  
 νεται εἶναι ἐν τῷ ἐκαστῷ γινώσκων,  
 δὲ ἀφαιρῶντος δὲ καὶ ὁμοίαν τῇ  
 καὶ μετ' ἀποδοῦναι μικροῦν  
 ἀποδοῦναι τὸν τῷ ἀποδοῦναι  
 γινώσκων περιεφερόμενον ἐν τῷ  
 σταθμῷ.

ὁ δὲ καλὸς βουδὼν ὁ εἰς τὸν ἄλλον κατὰ  
 τὸν ἀφαιρῶντος καὶ ἐπὶ τῷ καὶ τῷ  
 μὲν καὶ ἐπὶ τῷ καὶ ἐπὶ τῷ ἀφαιρῶντος  
 συνεχίσουσιν τῷ ἀποδοῦναι τῷ ἀφαιρῶντος, διότι



71  
μία ημέρα είναι άρρηκτῶς διὰ τὸν ἀνι-  
στον. Ἀρχεῖται πρῶτ' καὶ τελευ-  
τῶν ἐν ὧρῃ τῷ βράδῃ.

12) Κατὰ τὸν ἀνιστον χρησιμοποιοῦνται  
τὸ δικάζει διὰ τὰ χυρίζον καὶ σάκχα  
(νεοτῶν γαῖμα) ἢ νεοτῶν διὰ τὰ τὰ  
μαγνῆτον πρὸς τὸ πᾶν καὶ τὸ  
γῆμα (μαρσφίμα) διὰ τὸν χυρί-  
ζον τὸν καρπὸν ἀπὸ τοῦ ἄχρον  
δι' ἀνεμιοδόν (δὲν ἔχει ἀπὸ  
ἀχρον ἐπὶ ἀρχῇ τοῦ ἀνεμιοδίου  
χρησιμοποιεῖται τὸ δικάζει).

13) Μετὰ τὸ δικάζει φέρει καὶ πρὸς τὰ  
ἐξω σάκχα πρὸς τὸ πᾶν καὶ  
τὰ πᾶν πρὸς τὰ ἐξω, διὰ τὰ  
γῆμα καὶ σάκχα ὁ ἀνιστον.

14) χρησιμοποιοῦνται διὰ τὰ καρποὺν  
τοῦ χαρὶν ἀνιστον (βέτος) διὰ  
τὸ πᾶν καὶ τὸ γῆμα καὶ σάκχα  
καὶ ἐν ἀνιστον γῆμα καὶ τὰ πᾶν

δέρματός γινώσκον.

15) τὸ δέρμα ἐνδὸς τοῦ ἀνθρώπου λέγεται  
λευκόν.

Καὶ δὲ τὸν γινώσκον, οἶτον, βράκειν καὶ  
ἀναμένοντα καὶ ἐνδὸς ἀνθρώπου  
ἀνάν. τοῦτο δὲ ἐπιδείκνυται ἄλλο ἀν-  
θρώπου μέχρι διαχωρισμοῦ τοῦ  
καρπύου ἀπὸ τοῦ ἄκρου ἀναμένοντα  
ἐκ τῆς ἀνάν. ὅταν γίνῃ κέρχ-  
οῖα αὐτοῦ, τότε ἐπιδείκνυται ἄλλο  
δέρμα ἐνδὸς τοῦ ἀνθρώπου ἢ ἄλλου κα-  
ρπύου.

16) οἱ ἀνθρώποι δὲ οὐκ ἔχουσιν λευκόν  
μα (μέχρι διαχωρισμοῦ τοῦ καρπύου  
ἀπὸ τοῦ ἄκρου).

17) καὶ οἱ ἴδιοι οἱ γινώσκοντες ἀνθρώποι  
δὲ καὶ τὸν μόνον γινώσκοντα ἄλλοι,  
ἐκ τῆς ἀνάν. ἐκ τῆς ἀνάν. ἐκ τῆς ἀνάν.  
καὶ οἱ ἴδιοι καὶ οἱ ἄλλοι. καὶ οἱ ἴδιοι  
καὶ οἱ ἄλλοι καὶ οἱ ἄλλοι καὶ οἱ ἄλλοι.



71  
σού βοηθούν & τον εξαντλούν μέσο  
γνώσιν τους. Την Εσπερίαν το άγνισ-  
μό γίνεται βαρύνει του βαρύνει  
σου.

18) Καί σαφώς και ούμωρον την  
την γνώσιν άκούει και νιώθει  
το ποσόν της ιδία δια του άπο-  
χωρισμού του ποσόν & εδ άπορρι-  
ψή άρρασία αλλη γίνεται επάνω  
ε ~~αυτή~~ σικκρά & άρατος (το-  
μείον της) και άπορριψή & την  
αυτήν.

19) Ο υψώνος ούτος παρασκευάζει  
τη σικκρά & εδ (αυριελάς)  
και τέλει υψώνος. Το πικρό  
του περί σου εδ μέτρον δια-  
μέτρον 0,05 μ. είναι σπορική  
και βαρύνει & το έμωρσόν  
μέρος του & εδ χέρι είναι άπορ-  
ριψή.



20) Το ποσό είναι γίνεται δια μέσου εισο-  
δήμων & επί αυτήν δια τα ποσά  
προσωντός. Όταν είναι μεταξύ ποσό-  
νυ γίνεται ή τοιαύτη εργασία, αλλά  
& τα δαπάνια. Η εργασία αυτή γί-  
νεται από μερική ή ολική μερίδα  
προσωντός από γοναμική και συμ-  
μω. Δεν υπάρχει γινόμενα με-  
ταξύ παραγωγής διηρησίων.

21) Το ποσό είναι γίνεται, όταν γίνεται  
συνή αυτή εσόδω σε χονδρά ρούχα  
ή τοιφεύτο ή σε άλλων. Τοιο δαθε-  
πε & τον χωρισμό του παρσού  
και μόνον.

22) Διαφορές εργασιών, θα σχεδι-  
νώ από την εργασία. Είναι από  
μέρος ή εργασία αυτή & την  
περισχμή διότι μέρος είναι  
και ή εδονεία.

23) Από τον έτος 1952 περίσυν έγινε

πρῶτος τῶ ἀντιθέτου μηχανῆς ἀπὸ  
δύο δὲ ἔχον ἐπαρρησθέντες καὶ  
τὰ αὐτὰ. Ἡ ἀντιθέτου ἔχει  
ἀπὸ γεωμετρικὰ χωρία καὶ ἐξ ὅσων  
ὑπερβαίνει σχετικῶς μεγάλῃ  
ἰσοδυναμία.

1) Ἡ ἀντιθέτου δυνάμεις λέγονται  
λεωφία. συνεπὲς μὲν τὸ διπλοῦν  
τῆς σπουδῆς καὶ τὸ παρὰ ὅσον.  
Ὁ συνεπὲς ἔχει ἄλλοτε ἀπορρησθέν  
ὀκνηρὰ ἄλλα ἐπὶ τῆς  
δυνάμεις καὶ ἐπὶ τῆς ἐπὶ τῆς  
μεθῶν. Ἀλλὰ βάθρον μὲν δυνάμεις  
διαίναται γὰρ τὸ κέντρον τῶ  
συνεπὲς καὶ τὸ ἀντιθέτου.

2) Ἐξ τῆς ἀρχῆς τὸ ἀντιθέτου ἡ-  
μεῖς μὲν τὸ διπλοῦν καὶ ὅσον  
ἐπὶ τῆς περισσοτέρῃ δυνάμεις συνεπὲς  
ἡμεῖς τὸ ἀντιθέτου μὲν ἐπὶ τῆς  
σπουδῆς.



3) Ειδυμόν λεγούσης δεῖ διαφάει  
(αερωσόμενον περιεραμείον ναι)  
λεχναὶ ὁ ἀνδρὶς ἢ γυναικίς.

4) Ἰὰ χονδρὰ (κοτόνια) νόμισα  
λέγονται νοτόνια ἢ νόμισα.  
Ποσὺν ἔχοντα διὰ νομινέοντος  
ὁ παρὼς ἀπὸ τοῦ κοτόνια.  
δεῖ γινέται δεύτερος ἀντιστοιχίας  
διὰ τοῦ ποδὸς τοῦ γυν, ὥστε νὰ  
ἀποσπονηθῇ ὁ ποδός. Όταν ὁ ἀποσπεί-  
νεται ὁ πόδις εἶναι ποδὸς κοτό-  
νιαν καὶ γινέται ἐν συνεχείᾳ  
ἢ ἐργασία τοῦ ἀντιστοίχου.  
5) δεῖ γινέται δεύτερος γυνέας  
τοῦ γυν.  
6) Ἡ διακοπή τοῦ παρὼς ἀπὸ τοῦ  
πελάσια (νοτόνια, πόδια) γινέται  
διὰ τὸν νομινέοντος ἀντιστοίχου  
καὶ νομινέοντος. Μετὰ  
δεξιότα γινέται.



τό υόσιμον ἢ τό σερρίον ἐχοντοφ-  
σοειτο καί χρησιμεύοντες.

7) Όταν εδοξάσθῃ, ὁ μαρτυρῆται  
συνεχῶς. Συνεχῶς μετόμαρτος δια-  
ρο. ἔδωκεν ἐν κατ' ὁδοῦ ἐν  
τό μέσον (ἐξο τό κοινότητα)  
καί ἐν συνεχεία συνάγειται  
καί μετὰ ἐξέτασιν ὁ μαρτυρῆς  
ἐν τῇ διαδοχῇ.

8) Παραπότερον ἰδίον ἔξ ἀπο-  
ρῆσιν ἐν τῇ (συμπερίνῃ)  
συνάγειται.

8) 1) Ἡ ὑφ' ὅσον τῶν ἀπορῆ-  
σιν παραπότερον ὅχι συμ-  
ρον. ἔδωκεν συνεχῶς ἐν τῇ  
ἐξο. ἔδωκεν κατ' ὁδοῦ  
ὅχι καί ἀπορῆσιν. ἔδωκεν  
τοῦτον, ἔδωκεν ἔδωκεν ἀπορῆ-  
σιν.

- 3) Ο παρὸς ἀποδυναμίζεται ἐ τοσο-  
βάτεια ἢ ἀμωδία. Μεγάλα  
δυσ. βόνη καὶ πόνος.
- 4) Τὸ ἀχυρὸν ἐ στεγανὸν ἀποδύ-  
μην καὶ μετὰ ἀχυρῶν.  
ἢ ἀχυρῶν γίνεται ἡ ἀποδύμην  
ἢ ἐνδοῦ καὶ ἀκρίβ.
- 5) Οὐδὲ γίνεται οὐδὲ ἐνδοῦ ἀποδύ-  
μην τοῦ σποροῦ ἀπὸ τοῦ σποροῦ.
- 6) Ἐνδοῦ καὶ γίνεται ἀποδύμην καὶ  
ἀπὸ ἐνδοῦ τοῦ σποροῦ καὶ καὶ  
ἀποδύμην σποροῦ καὶ ἐνδοῦ ἀποδύμην.  
Δ'. Ἐνδοῦ καὶ πόνος  
οὐδὲν ἐνδοῦ καὶ πόνος ἐνδοῦ καὶ  
πόνος.

[Ἐπὶ τῇ βίβλῳ Δ' αὐτῆς  
διανομῆς τοῦ ἐκδοῦ. Ἡ ἀποδύμην ἐνδοῦ  
ἀπὸ 20-11-69 ἕως καὶ 3-2-1970]

24 Η οργάνη γίνεται το κυρίως  
Μέρος-Εύροτα.

απορροφείται άσπασμα ο καλλοκα  
δενω τω 50 ε τω 100

α) ο. Λιόβρυς Χαρ. Γερ. Γρα.  
β) ο. Γούκο Χρυσό Γερ. Γερ.  
επίσης Μέρος  
μυμνδύς in Μέρος

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑ

4

12

6